

Teufel BT Link

Bluetooth Receiver

Teufel

Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Artikel dient zur Übertragung von Audiosignalen per Bluetooth. Verwenden Sie ihn ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie auch später jederzeit nachschlagen können.

Lieferumfang & Technische Daten

Lieferumfang:	1 Teufel BT Link, 1 Netzadapter, 1 USB-Kabel, 1 Line-In Kabel mit 3,5 mm Klinenstecker auf Stereo-Cinchstecker, 1 Stereo-Audio-Kabel mit 3,5 mm Klinenstecker
Spannungsversorgung:	DC In: 5 V / 500 mA
Line Out:	Empf. Anschlussimpedanz: > 1 kΩ
Kodierungsverfahren:	aptX-Audiokompression
Maße (B x T x H):	58 mm x 30 mm x 12 mm
Nettogewicht:	14,5 g

Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist. Bei Schäden, den Artikel nicht in Betrieb nehmen, sondern unseren Service kontaktieren.

Technische Änderungen vorbehalten! Weitere technische Daten erhalten Sie auf unserer Webseite.

Stromversorgung

- Den Teufel BT Link mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels an einen aktiven USB-Port anschließen (z.B. USB-Port auf der Rückseite unseres Multimedia-Sets »Motiv 2 Mk2«). Steht Ihnen kein aktiver USB-Port zur Verfügung, können Sie den Teufel BT Link auch mithilfe des Netzadapters per USB-Kabel an das Stromnetz anschließen.
- Ein integrierter Akku ermöglicht auch den mobilen Betrieb. Bei geladenem Akku bleibt der Teufel BT Link bis zu einem Monat betriebsbereit.

Akku laden

- Sobald der Teufel BT Link an eine Stromversorgung angeschlossen ist, wird der Akku geladen. Während des Ladens blinkt die rote Kontroll-LED. Ist der Akku voll aufgeladen, leuchtet die blaue Kontroll-LED.

Technical Description and Operating Instructions

Proper use

The unit is used for transmission of audio signals via Bluetooth. Only use it as described in these operating instructions. Any other use will be deemed as not in accordance with the instructions and may lead to damage of property or even persons. The manufacturer accepts no liability for damage caused by use not in accordance with the instructions. The unit is intended for private use.

Before operating the product please read the safety notes and operating instructions carefully. This is the only way to use all functions safely and reliably. Keep the operating instructions safe so you can refer at any time later.

Product contents & technical data

Product contents:	1 Teufel BT Link, 1 AC adapter, 1 USB cable, 1 Line-In cable with 1 stereo mini-jack plug and 2 RCA plugs, 1 audio cable with 2 stereo mini-jack plugs
Operating voltage:	DC In: 5 V / 500 mA
Line Out:	Recommended impedance: > 1 kΩ
Coding method:	aptX audio compression
Dimensions (B x T x H):	58 mm x 30 mm x 12 mm
Weight:	14,5 g

Check that all items have been delivered and that nothing is damaged. In case of damage do not use the product. Instead, contact our service centre.

Technical changes reserved!
You can find further technical data on our website.

Power supply

- Connect the Teufel BT Link to an active USB port (e.g. USB port on the back side of our multi media set "Motiv 2 Mk2") using the enclosed USB cable. If there is no active USB port available, you can also connect the Teufel BT Link to the power supply using the AC adapter and the USB cable.
- Furthermore, an integrated rechargeable battery enables mobile operation. If the rechargeable battery is charged, the Teufel BT Link remains operative for up to one month.

Charging the rechargeable battery

- As soon as the Teufel BT Link is connected to a power supply, the rechargeable battery is being loaded. The red control LED flashes during the charge process. Once the rechargeable battery has been fully charged, the blue control LED illuminates.

2 Optionen, um eine Audio-Verbindung herzustellen

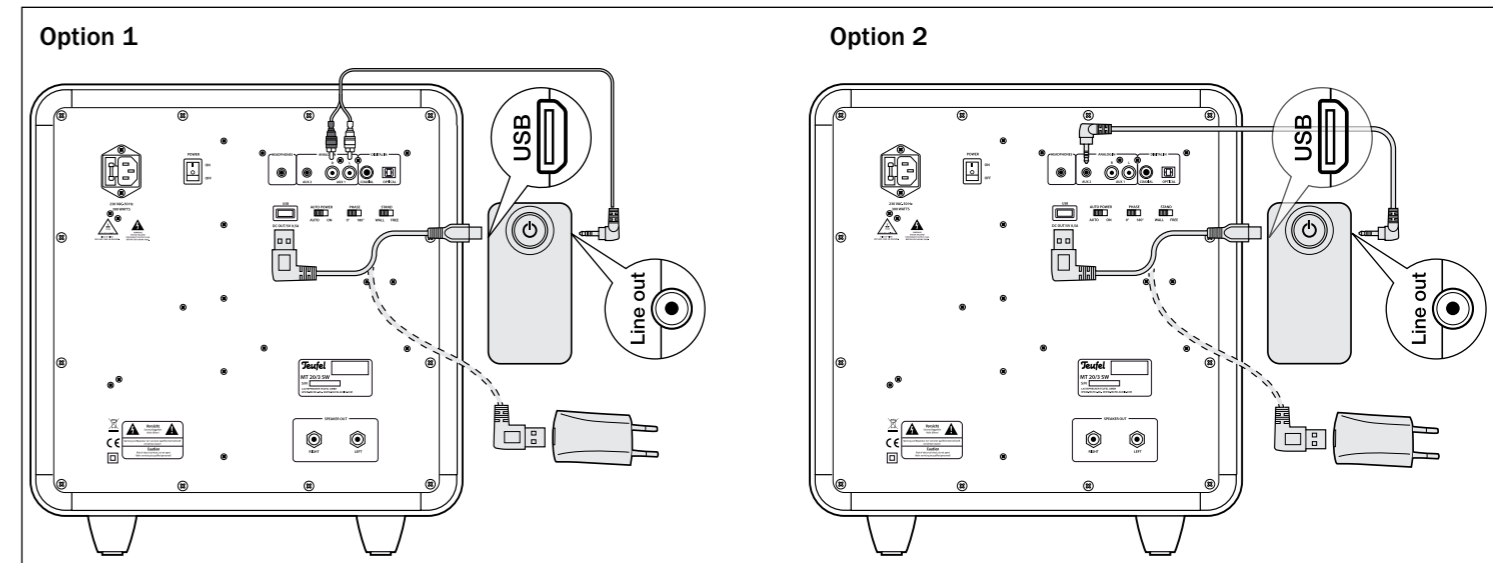
Option 1: Den Teufel BT Link mithilfe des mitgelieferten Line-In-Kabels an einen analogen Audio-Eingang anschließen (z.B. die Buchsen AUX 1 auf der Rückseite unseres Multimedia-Sets »Motiv 2 Mk2«).

Option 2: Den Teufel BT Link mithilfe des mitgelieferten Stereo-Audio-Kabels an eine analoge Audio-Eingangsbuchse anschließen (z. B. die Buchse AUX 2 auf der Rückseite unseres Multimedia-Sets »Motiv 2 Mk2«).

2 options to establish the audio connection

Option 1: Connect the Teufel BT Link to an analogue audio input (e.g. AUX 1 jack on the back side of our multi media set "Motiv 2 Mk2") using the enclosed Line-In cable.

Option 2: Connect the Teufel BT Link to an analogue audio input (e.g. AUX 2 jack on the back side of our multi media set "Motiv 2 Mk2") using the enclosed stereo audio cable.



Bluetooth Kopplung

- Den Ein-/Aussschalter drücken. Die rote und die blaue Kontroll-LED blinken schnell abwechselnd.
- An Ihrem Quellgerät (z.B. Smartphone, iPad® etc.) Bluetooth aktivieren und nach Bluetooth-Geräten suchen lassen. Mehr Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Quellgerätes.
- In der Liste der gefundenen Geräte sollte nach dem Suchlauf auch »Teufel BT Link« aufgeführt sein. Koppeln der Geräte bestätigen. Sobald die Kopplung erfolgt ist, blinkt die blaue Kontroll-LED langsam. Alle Töne von Ihrem Quellgerät werden nun vom Teufel BT Link an das Ausgabegerät (z.B. »Motiv 2 Mk2«) übertragen und dort ausgegeben. Während der Wiedergabe blinken die rote und die blaue Kontroll-LED gemeinsam.

Handelt es sich bei Ihrem Quellgerät um ein Smartphone, wird die Bluetooth-Verbindung bei einem eingehenden Anruf unterbrochen und Sie können wie gewohnt telefonieren. Nachdem Sie Ihr Telefonat beendet haben, werden die Töne wieder wie zuvor umgeleitet.

Bluetooth pairing

- Press the On/Off switch. The red and blue control LEDs are flashing in a quickly alternating manner.
- Enable Bluetooth on your source device (e.g. Smartphone, iPad® etc.) and let the source device search for Bluetooth devices. You will find more information about this in the operating instructions of your source device.
- After the search run, the "Teufel BT Link" should also be present in the list of detected devices. Confirm the pairing of the devices. After pairing has completed, the blue control LED flashes slowly. The Teufel BT Link will now transfer all sounds from your source device to the output device (e.g. "Motiv2") where the output takes place. The red and blue control LEDs are flashing simultaneously during playback.

If the source device is a Smartphone, the Bluetooth connection will be interrupted by any incoming calls and you can use the phone as normal. After finishing your phone call, sounds are redirected as before.

Allgemeines

Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt die Rechnungsnummer. Zu finden auf dem Kaufbeleg (der dem Produkt beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben,


Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Bülowbogen
Bülowstraße 66
10783 Berlin (Germany)
Telefon +49 (0)30 / 300 930 0
Telefax +49 (0)30 / 300 930 930
E-Mail: info@teufel.de
www.teufel.de oder www.teufelaudio.com


Entsorgung

Batterien und Akkus

 **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**
Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenerem Zustand abgeben!

*) gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium,
Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Entsorgung des Gerätes

 **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Warenzeichen



© 2013 CSR plc und Konzerngesellschaften. Das aptX® Zeichen und das aptX-Logo sind Warenzeichen der CSR plc oder einer ihrer Konzerngesellschaften und kann in einem oder mehreren Ländern eingetragen sein.

General

Complaints

In case of a complaint we implicitly need your invoice number for processing. It can be found on the sales slip (enclosed with the product) or on the order confirmation received as a PDF document,


Contact

For questions, suggestions or criticism please contact our customer service department:

Lautsprecher Teufel GmbH
Gewerbehof Buelowbogen
Buelowstrasse 66
10783 Berlin (Germany)
Phone 00800 - 200 300 40 (free of charge)
Fax: +49 (0)30 / 300 930 930
E-mail: service@teufelaudio.com
www.teufelaudio.com


Disposal

Batteries and rechargeable batteries

 Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste!
Every consumer is required by law to bring all batteries and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances*) or not, to a collection point run by the communal authority or borough or run commercially, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.
Please only hand in fully discharged batteries and rechargeable batteries!

*) labelled with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead

Disposal of the unit

 **Used units must not be disposed of with household waste!**
If the unit is no longer operational, every consumer is required by law to dispose of used units separately from household waste, e.g. at a collection point run by the communal authority/borough. In this way it is ensured, that used units are properly recycled and that negative consequences on the environment are avoided.
For this reason, electrical equipment is labelled with the icon shown here.

Trademarks



© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Sicherheitshinweise



Explosionsgefahr!

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.

- Gerät nicht erhitzen, der direkten Sonne aussetzen oder durch Verbrennen beseitigen.



Gesundheitsgefahr!

Wenn die zum Artikel gehörende Batterie verschluckt wird, kann dies zu schweren inneren Verletzungen und sogar zum Tode führen.

- Nicht das Gehäuse öffnen und den Akku entnehmen.
- Wenn das Gehäuse defekt ist, den Artikel nicht mehr verwenden und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Knopfzellenbatterie verschluckt oder auf andere Weise inkorporiert wurde, umgehend einen Arzt aufsuchen.



EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen-Richtlinien entspricht.
We hereby confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

Artikelbezeichnung: Teufel BT Link
Article description:

Type: Bluetooth Dongle

Firmenschrift: Teufel Lautsprecher GmbH
Company address: Bülowstraße 66
D-10783 Berlin

Einschlägige EG-Richtlinien / Governing EU-directives / Directives CE concernées :

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Electromagnetic compatibility (EMC)
2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2. Niederspannungs-Richtlinie
Low-voltage directive
2006/95/EC |
| <input type="checkbox"/> 3. Sicherheit von Spielzeug
Safety of toys
88/378/EEC, amended 93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 4. Medizinprodukte (Klasse 1)
Medical device directive (Class 1)
93/42/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 5. Funkanlagen und
Telekommunikationsendrichtungen
Radio and Telecommunication Terminal Equipment
R&TTE 1999/5/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 6. Okodesign – Richtlinie
Energy – Using – Product – Directive (EuP)
2009/125/EG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 7. Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung
bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und
Elektronikgeräten (RoHS- Richtlinie 2011/65/EC) | |

Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN-standards
Der Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:
The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol.

DIN EN 62479:2010
DIN EN 60065:2002+A1: 2006+A11: 2008+A2: 2010+A12: 2011
DIN EN 60065:2002+A1: 2006+A12: 2008+A12: 2010+A11: 2011
DIN EN 60950-1:2006+A11: 2009+A1: 2010+A12: 2011
DIN EN 62321: 2009
ETSI EN 301489-1 V1.9.2: 2011
ETSI EN 301489-17 V 2.2.1: 2012
ETSI EN 300328 V 1.7.1: 2006
ETSI EN 50563: 2011


Unterschrift / Signature

CFO / Geschäftsführer
Stellung im Betrieb / Position

Ausstellungsdatum / Date of issue: 26. September 2013

Safety



Danger of explosion!

Batteries (particularly lithium batteries) can explode if used improperly.

- Do not heat the product, do not expose it to direct sunlight and do not dispose it in fire.



Health hazard!

If the battery belonging to the product is swallowed, this may result in severe internal injuries and even death.

- Do not open the housing and do not remove the battery.
- If the housing is defect, do not use the product further and keep it so that it is not accessible for children.
- If you suspect that a button cell battery has been swallowed or ingested in any other way, seek the immediate attention of a physician.

Teufel

Lautsprecher Teufel GmbH

Gewerbehof Buelowbogen – Aufgang D1
Buelowstr. 66, 10783 Berlin (Germany)

www.teufel.de / www.teufelaudio.com

Alle Angaben ohne Gewähr. Technische Änderungen, Tippfehler und Irrtum vorbehalten.

No responsibility is assumed for the correctness of this information. Technical changes, typographical errors and other errors reserved.

Anleitungs-Nr. / Instruction No. 92503 20131120